

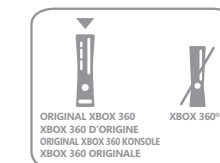
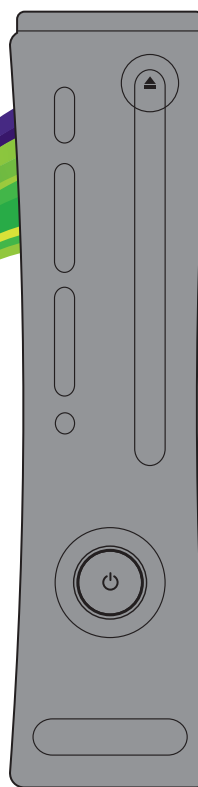


IF YOU HAVE THIS CONSOLE (THE ORIGINAL XBOX 360®) START HERE

SI VOUS AVEZ CETTE CONSOLE (XBOX 360® D'ORIGINE) COMMENCEZ ICI

WENN SIE DIESE KONSOLE BESITZEN (DIE ORIGINAL XBOX 360® KONSOLE) BEGINNEN SIE HIER

SE DISPONI DI QUESTA CONSOLE (XBOX 360® ORIGINALE) INIZIA QUI



Quick Setup Guide Guide d'Installation Rapide Anleitung für die Expressinstallation Guida alla configurazione rapida

XBOX 360® KINECT™ SENSOR FOR ORIGINAL XBOX 360 CONSOLE
CAPTEUR KINECT™ XBOX 360® POUR CONSOLE XBOX 360 D'ORIGINE
XBOX 360® KINECT™ SENSOR FÜR DIE ORIGINAL XBOX 360 KONSOLE
SENSORE KINECT™ PER XBOX 360® CON LA CONSOLE XBOX 360 ORIGINALE

What's Needed for Sensor Setup with the Original Xbox 360
Éléments requis pour l'installation du capteur avec une console Xbox 360 d'origine
Voraussetzungen für die Sensoreinrichtung an der Original Xbox 360 Konsole
Tutto il necessario per configurare il sensore con Xbox 360 originale

For The Original Xbox 360®
Pour la Xbox 360® d'origine
Für die Original Xbox 360® Konsole
Per Xbox 360® originale

(Sold separately)
(Vendu séparément)
(Separat erhältlich)
(Venduto separatamente)

Xbox 360® Kinect™ Sensor
Capteur Kinect™ Xbox 360®
Xbox 360® Kinect™ Sensor
Sensore Kinect™ per Xbox 360®

Power/USB cable
Cordon USB/d'alimentation
Strom-/USB-Kabel
Cavo USB/di alimentazione

WiFi extension cable
Câble d'extension WiFi
WiFi-Verlängerungskabel
Cavo di prolunga per Wi-Fi

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Handbücher
Manuale di istruzioni

Game (Includes calibration card)
Jeu (Carte de calibration incluse)
Spiel (Enthält Kalibrierungs-Karte)
Gioco (Include la scheda di calibrazione)

Helpful Hint
Conseils utiles
Nützlicher Hinweis
Suggerimento utile

Caution
Attention
Achtung
Avvertenza

XBOX.COM/SUPPORT

Position Your Sensor
Positionnez votre capteur
Platzieren des Sensors
Posizionare il Sensore

1

2 ft. - 6 ft.
(0.6m - 1.8m)

Make sure to place your sensor on a stable and secure surface, where it won't fall.
Veillez à placer le capteur sur une surface stable et plane pour éviter qu'il ne tombe.
Stellen Sie den Sensor stets auf eine stabile und sichere Unterlage, von der er nicht herunterfallen kann.
Accertarsi di collocare il sensore su una superficie stabile e sicura da cui non possa cadere.

Sold separately.
Vendu séparément.
Separat erhältlich.
Venduto separatamente.

Place your sensor on a stable surface near the center line of your TV anywhere between a height of 2 ft.-6 ft. (0.6m-1.8m)

Do not place the sensor in a position where it could fall.

Do not put the sensor on a speaker, on top of the TV, or on a surface that vibrates or makes noise.

Sensor mounting adapter required for above TV mounting (sold separately)

Placez votre capteur sur une surface stable au centre de votre téléviseur, à une hauteur comprise entre 0,6 m et 1,8 m.

N'installez pas le capteur à un emplacement où il risque de tomber.

Ne placez pas le capteur sur votre console, devant un haut-parleur, en haut du téléviseur* ou sur une surface qui vibre ou fait du bruit.

Un socle est requis pour installer le capteur en haut du téléviseur (vendu séparément)

Stellen Sie Ihren Sensor auf eine stabile Fläche, möglichst in der Mitte Ihres Fernsehers, in einer Höhe von 60 cm bis zu 1.80 Meter (vom Boden).

Stellen Sie den Sensor keinesfalls auf eine Unterlage, von der er herunterfallen kann.

Stellen Sie den Sensor nicht auf die Konsole, vor einen Lautsprecher, auf das TV-Gerät* oder auf eine andere Schallquelle bzw. vibrierende Oberfläche.

Für die Montage über einem TV-Gerät ist eine Sensorhalterung erforderlich (separat erhältlich).

Posiziona il sensore su una superficie stabile centrato rispetto alla lunghezza del televisore, a un'altezza compresa tra 60 cm e 1,8 m.

Non collocare il sensore in una posizione da cui potrebbe cadere.

Non collocare il sensore sopra la console, davanti a una cassa stereo, sopra una superficie soggetta a vibrazioni o che produce rumore.

Adattatore necessario per il montaggio del sensore al di sopra del televisore (venduto separatamente)

Disconnect the WiFi adapter cable from the USB port on the back of your console.

Your sensor must be plugged into the USB port on the back of your console.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Débranchez le câble de l'adaptateur WiFi du port USB à l'arrière de votre console. Ensuite, connectez le câble réseau au câble d'extension WiFi. Branchez l'autre extrémité du câble d'extension au port USB en façade de la console.

Le sensor must be plugged into the USB port on the back of your console.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Only if You Have a Wireless Networking Adapter
Uniquement si vous avez un Adaptateur réseau sans fil
Nur mit Wireless LAN Adapter für Xbox
Solo se disponi di un adattatore di rete wireless Xbox 360

For Original Xbox 360
Pour la Xbox 360 d'origine
Für die Original Xbox 360 Konsole
Per Xbox 360 originale

Sold separately.
Vendu séparément.
Separat erhältlich.
Venduto separatamente.

Disconnect the WiFi adapter cable from the USB port on the back of your console.

Your sensor must be plugged into the USB port on the back of your console.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Débranchez le câble de l'adaptateur WiFi du port USB à l'arrière de votre console. Ensuite, connectez le câble réseau au câble d'extension WiFi. Branchez l'autre extrémité du câble d'extension au port USB en façade de la console.

Your sensor must be plugged into the USB port on the back of your console.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Clear Your Play Space
Préparez votre espace de jeu
Freiräumen des Spielfeldes
Preparare l'area di gioco

For Original Xbox 360
Pour la Xbox 360 d'origine
Für die Original Xbox 360 Konsole
Per Xbox 360 originale

6 ft. (1.8m)

Before each use, ensure that the sensor has a clear space to operate. Completely clear the path between you and the sensor.

Recommended Play Space:

- **Single player:** Approximately 6 ft. (1.8m) from sensor.
- **Two players:** Approximately 8 ft. (2.5m) from sensor.

Space required will vary with sensor placement and game title.

Avant toute utilisation, vérifiez qu'aucun objet n'entrave le champ du capteur. Dégagez complètement l'espace entre vous et le capteur.

Espace de jeu recommandé :

- **Un seul joueur :** à environ 1,8 m du capteur.
- **Deux joueurs :** à environ 2,5 m du capteur.

L'espace requis dépend de l'emplacement du capteur et du jeu auquel vous jouez.

Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass der Erfassungsbereich des Sensors frei von Hindernissen ist. Entfernen Sie alle Gegenstände, die sich zwischen Ihnen und dem Sensor befinden.

Empfohlenes Spielfeld:

- **Ein Spieler:** etwa 1,8 m vom Sensor
- **Zwei Spieler:** etwa 2,5 m vom Sensor

Der erforderliche Abstand variiert je nach Aufstellort des Sensors und Spiel.

Prima di ogni utilizzo, accertarsi che l'area di gioco sia libera. Sgombrare lo spazio d'azione tra il sensore e il giocatore.

Area di gioco consigliata:

- **Un giocatore:** circa 1,8 m dal sensore.
- **Due giocatori:** circa 2,5 m dal sensore.

Lo spazio necessario dipende dalla posizione del sensore e dal gioco in uso.

Be sure to insert the game disc that came with your sensor.

Stand up (one person only) in front of the sensor.

The screen will guide you through the necessary steps to complete the setup process and get you started playing your game.

Insérez le disque de jeu fourni avec votre console. Mettez-vous debout devant le capteur (une personne uniquement).

Stand up (one person only) in front of the sensor.

Please refer to the instruction manual for important safety and health information.

L'écran vous guidera étape par étape tout au long du processus d'installation, afin que vous puissiez commencer à jouer à votre jeu !

Lisez les informations importantes en matière de sécurité et de santé contenues dans le manuel d'utilisation.

Consulte il manuale delle istruzioni per importanti informazioni sulla sicurezza e sulla tutela della salute.

Legen Sie die Spieldisk ein, die mit der Konsole geliefert wurde. Stellen Sie sich (nur eine Person) vor den Sensor.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die für die Einrichtung erforderlichen Schritte abzuschließen und mit dem Spielen zu beginnen!

Wichtige Sicherheits- und Gesundheitsinformationen finden Sie im Handbuch.

Inserisci il disco del gioco fornito con la console. Posizionati in piedi (solo una persona) davanti al sensore.

Sullo schermo verranno visualizzate informazioni sui passaggi da eseguire per completare la configurazione e iniziare a giocare.

Consulta il manuale delle istruzioni per importanti informazioni sulla sicurezza e sulla tutela della salute.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor bereits an das Strom-/USB-Kabel angeschlossen ist. Stecken Sie anschließend das Strom-/USB-Kabel an der Rückseite der Konsole (nicht an der Vorderseite) und in eine Netzsteckdose.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rückseite der Konsole angeschlossen werden.

Der Sensor muss an den USB-Anschluss auf der Rück

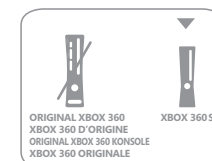
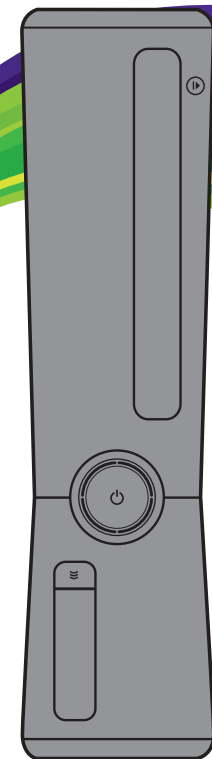


IF YOU HAVE THIS CONSOLE (THE XBOX 360® S) START HERE

SI VOUS AVEZ CETTE CONSOLE (XBOX 360® S) COMMENCEZ ICI

WENN SIE DIESE KONSOLE BESITZEN (DIE XBOX 360® S) BEGINNEN SIE HIER

SE DISPONI DI QUESTA CONSOLE (XBOX 360® S) INIZIA QUI



**Quick Setup Guide
Guide d'Installation Rapide
Anleitung für die Expreseinrichtung
Guida alla configurazione rapida**

XBOX 360® KINECT™ SENSOR FOR XBOX 360 S CONSOLE
CAPTEUR KINECT™ XBOX 360® POUR CONSOLE XBOX 360 S
XBOX 360® KINECT™ SENSOR FÜR DIE XBOX 360 S KONSOLE
SENSORE KINECT™ PER XBOX 360® CON LA CONSOLE XBOX 360 S



X16-99028-01

What's Needed for Sensor Setup with the Xbox 360 S Console
Éléments requis pour l'installation du capteur avec une console Xbox 360 S
Voraussetzungen für die Sensoreinrichtung an der Xbox 360 S Konsole
Tutto il necessario per impostare il sensore con la console Xbox 360 S

**Remove
Retirez
Entfernen
Rimuovere**

For Xbox 360® S
Pour la Xbox 360® S
Für die Xbox 360® S Konsole
Per Xbox 360® S

*(Sold separately)
(Vendu séparément)
(Separat erhältlich)
(Venduto separatamente)*

Xbox 360® Kinect™ Sensor
Capteur Kinect™ Xbox 360®
Xbox 360® Kinect™ Sensor
Sensore Kinect™ per Xbox 360®

Power/USB cable
Cordon USB/d'alimentation
Strom-/USB-Kabel
Cavo USB/di alimentazione

*(Not Required for Xbox 360 S)
(Non requis pour la Xbox 360 S)
(Für die Xbox 360 S Konsole nicht erforderlich)
(Non necessario con Xbox 360 S)*

**Remove
Retirez
Entfernen
Rimuovere**

For Xbox 360® S
Pour la Xbox 360® S
Für die Xbox 360® S Konsole
Per Xbox 360® S

*(Sold separately)
(Vendu séparément)
(Separat erhältlich)
(Venduto separatamente)*

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Handbücher
Manuale di istruzioni

Game (Includes calibration card)
Jeu (Carte de calibration incluse)
Spiel (Enthält Kalibrations-Karte)
Gioco (Include la scheda di calibrazione)

- ✓ Helpful Hint
- ✓ Conseils utiles
- ✓ Nützlicher Hinweis
- ✓ Suggerimento utile
- ✗ Caution
- ✗ Attention
- ✗ Achtung
- ✗ Avvertenza

XBOX.COM/SUPPORT

Position Your Sensor
Positionnez votre capteur
Platzieren des Sensors
Posizionare il Sensore

1

2 ft.-6 ft.
(0.6m-1.8m)

Sold separately.
Vendu séparément*
Separat erhältlich*
Venduto separatamente**

Sold separately.
Vendu séparément*
Separat erhältlich*
Venduto separatamente**

Make sure to place your sensor on a stable and secure surface, where it won't fall.
Veillez à placer le capteur sur une surface stable et plane pour éviter qu'il ne tombe.
Stellen Sie den Sensor stets auf eine stabile und sichere Unterlage, von der er nicht herunterfallen kann.
Accertarsi di collocare il sensore su una superficie stabile e sicura da cui non possa cadere.

- Place your sensor on a stable surface near the center line of your TV anywhere between a height of 2 ft.-6 ft. (0.6m-1.8m)
- Do not place the sensor in a position where it could fall.
- ✗ Do not place the sensor on your console, in front of a speaker, on top of the TV, or on a surface that vibrates or makes noise.
- * Sensor mounting adapter required for above TV mounting (sold separately)
- Placez votre capteur sur une surface stable au centre de votre téléviseur, à une hauteur comprise entre 0,6 m et 1,8 m.
- N'installez pas le capteur à un emplacement où il risque de tomber.
- ✗ Ne placez pas le capteur sur votre console, devant un haut-parleur, en haut du téléviseur* ou sur une surface qui vibre ou fait du bruit.
- * Un socle est requis pour installer le capteur en haut du téléviseur (vendu séparément)
- Stellen Sie Ihren Sensor auf eine stabile Fläche, möglichst in der Mitte ihres Fernsehers, in einer Höhe von 60 cm bis zu 1.80 Meter (vom Boden).
- Stellen Sie den Sensor keinesfalls auf eine Unterlage, von der er herunterfallen kann.
- ✗ Stellen Sie den Sensor nicht auf die Konsole, vor einen Lautsprecher, auf das TV-Gerät* oder auf eine andere Schallquelle bzw. vibrierende Oberfläche.
- * Für die Montage über einem TV-Gerät ist eine Sensorhalterung erforderlich (separat erhältlich).
- Posiziona il sensore su una superficie stabile centrato rispetto alla lunghezza del televisore, a un'altezza compresa tra 60 cm e 1,8 m.
- Non collocare il sensore in una posizione da cui potrebbe cadere.
- ✗ Non collocare il sensore sopra la console, davanti a una cassa stereo, sopra al televisore* oppure su una superficie soggetta a vibrazioni o che produce rumore.
- * Adattatore necessario per il montaggio del sensore al di sopra del televisore (venduto separatamente)

XBOX.COM/SUPPORT

Connect Your Sensor to Your Xbox 360 S Console
Connecter votre capteur à votre console Xbox 360 S
Anschließen des Sensors an die Xbox 360 S Konsole
Collegamento del sensore alla console Xbox 360 S

2

For Xbox 360 S
Pour une Xbox 360 S
Für die Xbox 360 S Konsole
Per Xbox 360 S

**Remove
Retirez
Entfernen
Rimuovere**

For Xbox 360 S
Pour une Xbox 360 S
Für die Xbox 360 S Konsole
Per Xbox 360 S

- If you have an Xbox 360 S, unplug the Power/USB cable from the sensor. This cable is not needed for the Xbox 360 S console. Plug the cable attached to your sensor into the specially shaped port on the back of your console.
- You do not need the Power/USB cable for use with the Xbox 360 S.
- ✗ The sensor does not plug into the USB port.
- Si vous avez une Xbox 360 S, débranchez le câble USB/d'alimentation de votre capteur. Ce câble n'est pas requis pour la console Xbox 360 S. Branchez le câble attaché à votre capteur au port spécifique Kinect situé à l'arrière de votre console.
- Vous n'avez pas besoin du câble USB/d'alimentation pour utiliser Kinect sur la Xbox 360 S.
- ✗ Le capteur ne doit pas être branché au port USB.
- Trennen Sie das Strom-/USB-Kabel vom Sensor, wenn Sie eine Xbox 360 S Konsole verwenden. Dieses Kabel ist bei der Xbox 360 S Konsole nicht erforderlich. Stecken Sie das am Sensor angebrachte Kabel in den Spezialanschluss an der Rückseite der Konsole.
- Das Strom-/USB-Kabel ist bei der Verwendung einer Xbox 360 S Konsole nicht erforderlich.
- ✗ Der Sensor kann nicht an den USB-Anschluss angeschlossen werden.
- Se possiedi una Xbox 360 S, scollega il cavo USB di alimentazione dal sensore. Questo cavo non è infatti necessario per il funzionamento del sensore con Xbox 360 S. Inserisci il cavo USB del sensore nella porta dedicata a Kinect sul retro della console.
- Il cavo USB di alimentazione non è necessario per l'utilizzo con Xbox 360 S.
- ✗ Non inserire il cavo del sensore nella porta USB della Xbox 360 S.

XBOX.COM/SUPPORT

Clear Your Play Space
Préparez votre espace de jeu
Freiräumen des Spielfeldes
Preparare l'area di gioco

3

For Xbox 360 S
Pour une Xbox 360 S
Für die Xbox 360 S Konsole
Per Xbox 360 S

6 ft. (1.8m)

- Before each use, ensure that the sensor has a clear space to operate. Completely clear the path between you and the sensor.
- Recommended Play Space:
- **Single player:** Approximately 6 ft. (1.8m) from sensor.
- **Two players:** Approximately 8 ft. (2.5m) from sensor.
- ✓ The space required will vary with sensor placement and game title.
- ✓ Visit xbox.com/support for help setting up your play space.
- Avant toute utilisation, vérifiez qu'aucun objet n'entrave le champ du capteur. Dégagez complètement l'espace entre vous et le capteur.
- Espace de jeu recommandé :
- **Un seul joueur :** à environ 1,8 m du capteur.
- **Deux joueurs :** à environ 2,5 m du capteur.
- ✓ L'espace requis dépend de l'emplacement du capteur et du jeu auquel vous jouez.
- ✓ Pour plus d'aide sur l'aménagement de votre espace de jeu, rendez-vous sur xbox.com/support.
- Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass der Erfassungsbereich des Sensors frei von Hindernissen ist. Entfernen Sie alle Gegenstände, die sich zwischen Ihnen und dem Sensor befinden.
- Empfohlenes Spielfeld:
- **Ein Spieler:** etwa 1,8 m vom Sensor
- **Zwei Spieler:** etwa 2,5 m vom Sensor
- ✓ Der erforderliche Abstand variiert je nach Aufstellort des Sensors und Spiel.
- ✓ Hilfe bei der Vorbereitung des Spielfeldes erhalten Sie unter xbox.com/support.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che l'area di gioco sia libera. Sgombrare lo spazio d'azione tra il sensore e il giocatore.
- Area di gioco consigliata:
- **Un giocatore:** circa 1,8 m dal sensore.
- **Due giocatori:** circa 2,5 m dal sensore.
- ✓ Lo spazio necessario dipende dalla posizione del sensore e dal gioco in uso.
- ✓ Per informazioni relative alla predisposizione dell'area di gioco, visitare il sito xbox.com/support.

XBOX.COM/SUPPORT

Insert Game and Get Up and Play
Insérez le jeu et levez-vous pour jouer
Spieldisk einlegen, Bereitmachen und Spielen
Inserire il disco e Iniziare a giocare

4

- Be sure to insert the game disc that came with your sensor.
- Stand up (one person only) in front of the sensor.
- The screen will guide you through the necessary steps to complete the setup process and get you started playing your game.
- Please refer to the instruction manual for important safety and health information.
- ✗ If you move your console while the disc is spinning, you risk scratching your disc.
- ✓ Only move the console when it is powered off.
- Insérez le disque de jeu fourni avec votre console. Mettez-vous debout devant le capteur (une personne uniquement).
- L'écran vous guidera étape par étape tout au long du processus d'installation, afin que vous puissiez commencer à jouer à votre jeu !
- Lisez les informations importantes en matière de sécurité et de santé contenues dans le manuel d'utilisation.
- ✗ Si vous déplacez votre console lorsque le disque tourne à l'intérieur, vous risquez de le rayer.
- ✓ Veillez à éteindre votre console avant de la déplacer.
- Legen Sie die Spieldisk ein, die mit der Konsole geliefert wurde.
- Stellen Sie sich (nur eine Person) vor den Sensor.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die für die Einrichtung erforderlichen Schritte abzuschließen und mit dem Spielen zu beginnen!
- Wichtige Sicherheits- und Gesundheitsinformationen finden Sie im Handbuch.
- ✗ Wenn Sie die Konsole bewegen, während die Disk rotiert, kann die Disk beschädigt werden.
- ✓ Bewegen Sie die Konsole daher nur, wenn sie ausgeschaltet ist.
- Inserisci il disco del gioco fornito con la console. Posizionati in piedi (solo una persona) davanti al sensore.
- Sullo schermo verranno visualizzate informazioni sui passaggi da eseguire per completare la configurazione e iniziare a giocare.
- Consulta il manuale delle istruzioni per importanti informazioni sulla sicurezza e sulla tutela della salute.
- ✗ Non muovere la console durante la lettura del disco, esso potrebbe graffiarsi.
- ✓ Spostare la console solo quando è spenta.

XBOX.COM/SUPPORT

Need Further Assistance?

Check your full manual for helpful hints or get more information at XBOX.COM/SUPPORT.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Consultez votre manuel complet pour bénéficier de conseils utiles. Vous pouvez également obtenir plus d'informations sur XBOX.COM/SUPPORT.

Benötigen Sie weitere Hilfe?

Nützliche Hinweise und weitere Informationen finden Sie im Handbuch oder unter XBOX.COM/SUPPORT.

Ulteriore assistenza

Consulta prima il manuale per individuare suggerimenti utili oppure cerca ulteriori informazioni all'indirizzo XBOX.COM/SUPPORT.



XBOX.COM/SUPPORT